

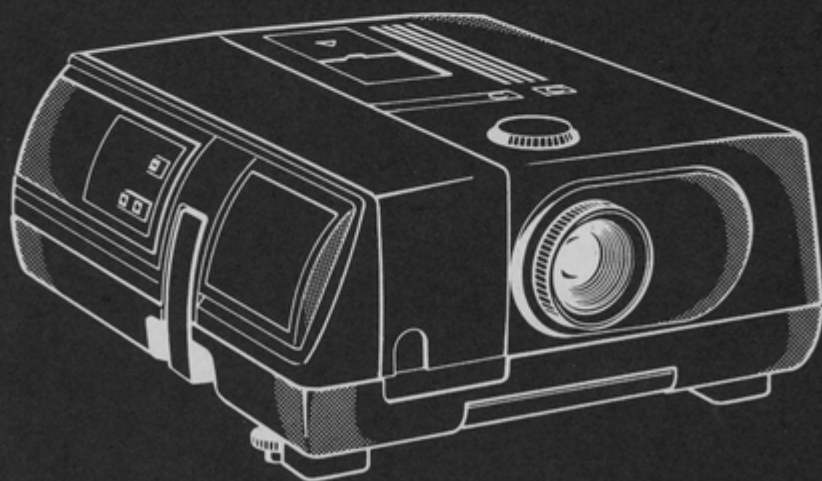
PAXIMAT MULTIMAG

150 S-AF
250 S-AF
250 E-AF

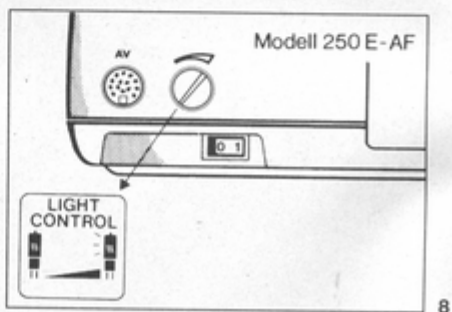
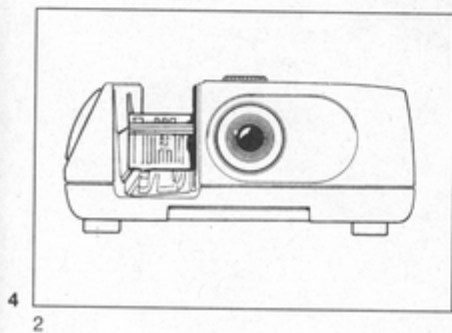
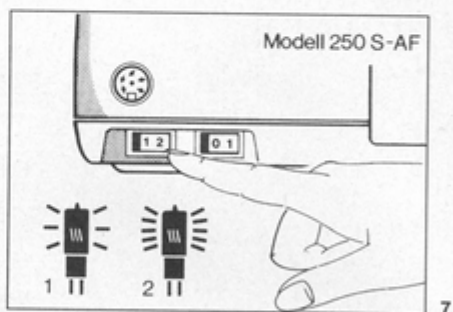
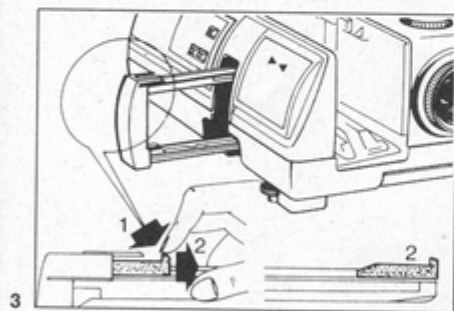
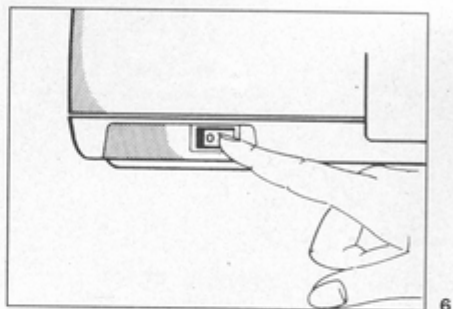
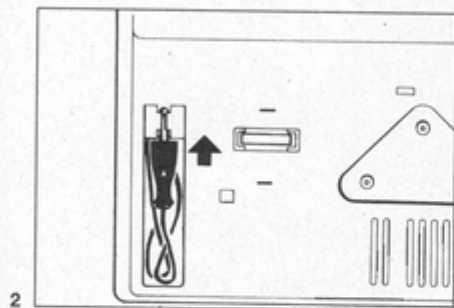
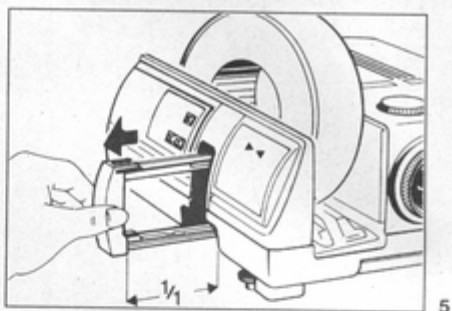
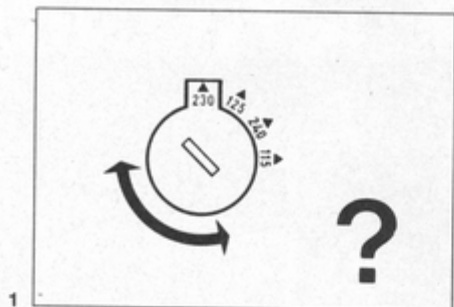
Gebrauchsanweisung

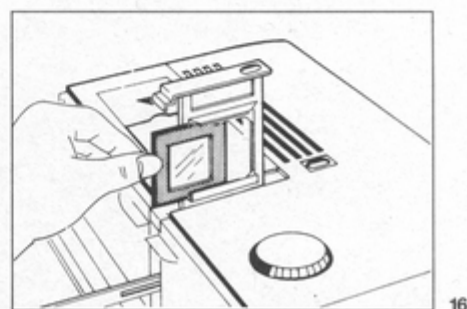
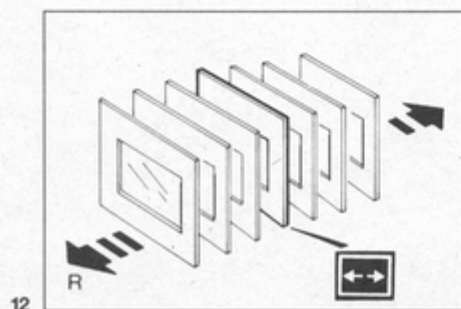
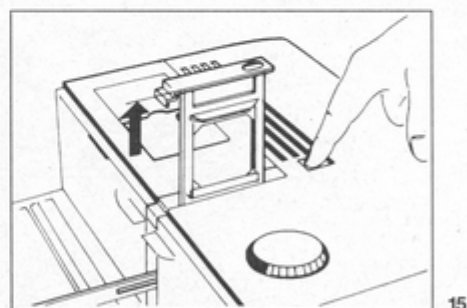
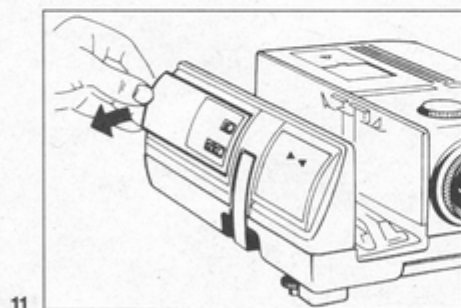
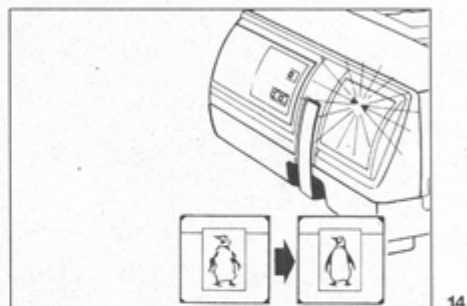
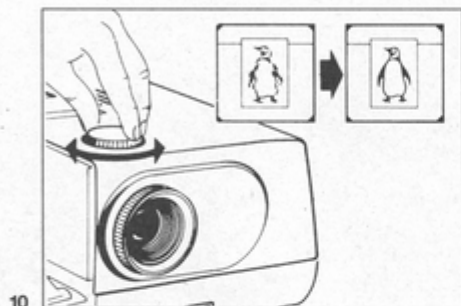
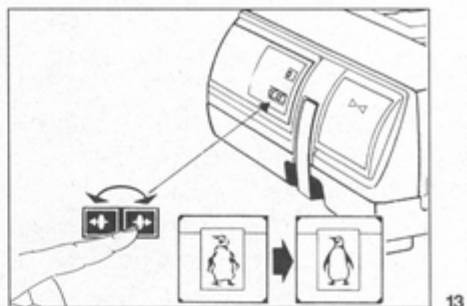
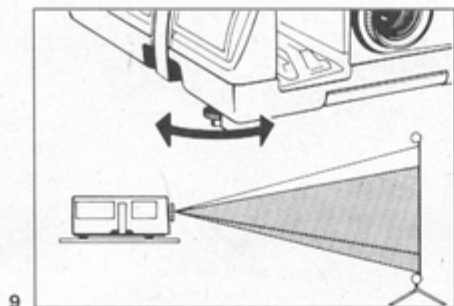
Instruction book
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

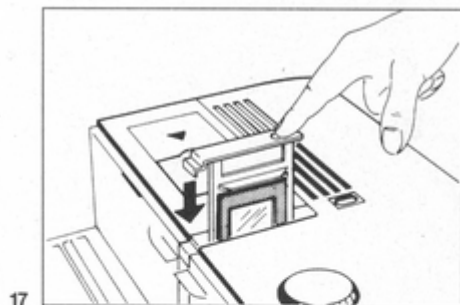
Instrucciones de manejo
Manual de instruções
Bruksanvisning
Käyttöohje



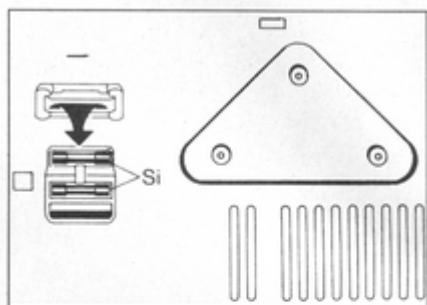
BRAUN
PHOTO TECHNIK



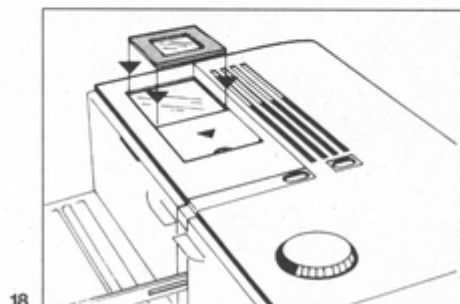




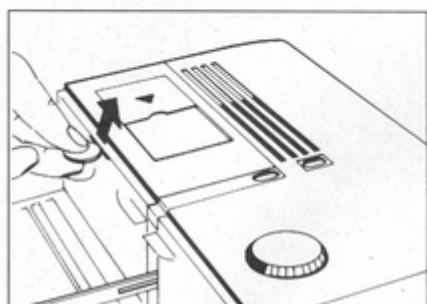
17



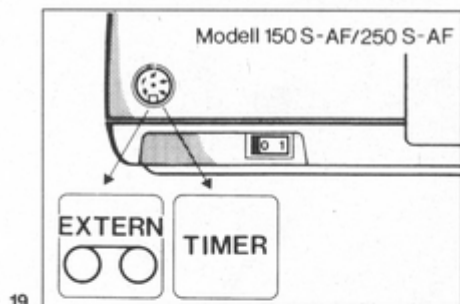
21



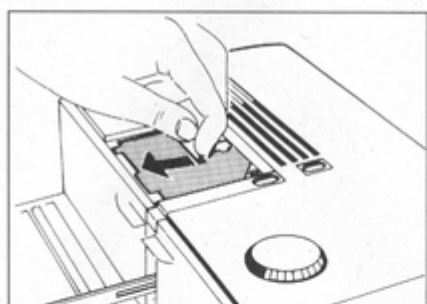
18



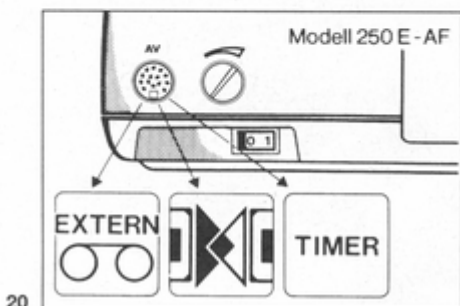
22



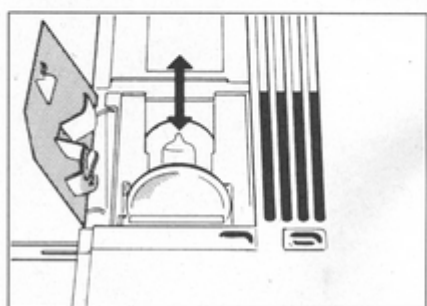
19



23

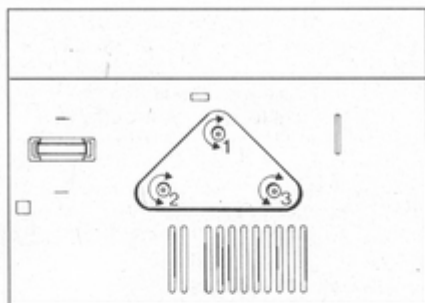


20

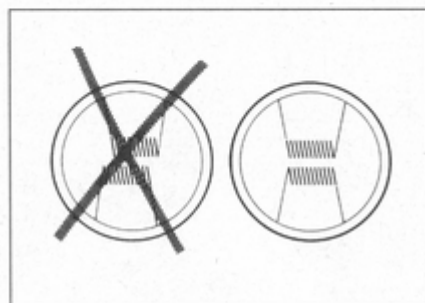


24

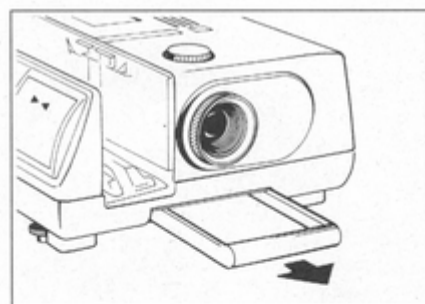
25



26



27



Bitte unbedingt vor Gebrauch des Projektors lesen und beachten!

Wichtige Sicherheitshinweise!

Vor Reinigen, Warten, Wechseln von Teilen oder Zubehör und Beheben von Störungen im Betrieb immer Netzstecker ziehen.

Zum Lampenwechsel Gerät abkühlen lassen, bevor Lampe und umgebende Teile berührt werden. Bevor Sie den Projektor einschalten, müssen der Lichtschutzdeckel geschlossen und die Lampenabdeckung aufgesetzt sein.

Der Projektor muß auf einer festen Unterlage stehen. Alle Lüftungsöffnungen sind freizuhalten.

Netzspannung: siehe Typenschild des Gerätes. Nur Zubehör verwenden, welches in seiner Gebrauchsanweisung als geeignet für dieses Gerät ausgewiesen ist.

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicher, daß die Betriebsspannung der örtlichen Netzspannung entspricht.

Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Steckdose angeschlossen ist.

Trennen Sie bei Nichtverwendung das Gerät von der Steckdose ab. Zum Abziehen des Kabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.

Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Gerät gelangen, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.

Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Stellen Sie den Projektor so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.

Den Diaprojektor nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.

Auf das in den Projektor eingesetzte Objektiv keinen Druck ausüben (z. B. darauf abstellen, transportieren oder aufbewahren). Es führt zu Beschädigung der Objektivführung.

1 Netzspannung

Der Projektor ist fest auf eine Spannung von

230 V eingestellt (siehe Typenschild am Boden des Gerätes). Bei den umschaltbaren Geräten befindet sich der Spannungswähler an der Unterseite des Projektors. **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Spannungswähler betätigen.** Drehen Sie den Spannungswähler mit einer Münze, bis die notwendige Voltzahl im Sichtfenster erscheint. Bei Spannungswechsel muß auch die Sicherung entsprechend gewechselt werden (Sicherungen siehe technische Daten).

Magazinschachtabdeckung

Drücken Sie die Magazinschachtabdeckung an den beiden Griffmulden leicht nach innen und ziehen Sie die Abdeckung nach oben ab.


2 Fach für Netzkabel

An der Unterseite des Projektors befindet sich ein Fach für das Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker aus seiner Halterung und verbinden Sie den Projektor mit dem Stromnetz.

3 Gemeinschaftsmagazine DIN 108 T.8

Bei Verwendung dieser Magazine stellen Sie den Diaschieber ein Stück nach außen. Drücken Sie leicht auf den roten Adapter (1) und schieben Sie ihn auf dem Diaschieber ganz nach vorn, bis er einrastet (2). Bei allen anderen Magazinen müssen Sie den roten Adapter in seine Ausgangsposition am Griffstück des Diaschiebers zurückbringen. Zum Entriegeln müssen Sie leicht auf seine äußerste Spitze drücken.

4 Einsetzen der Flachmagazine

Der Diaschieber befindet sich im Gerät. Die Flachmagazine werden von hinten in den Magazinschacht eingeschoben, bis sie am Diaschieber anliegen. Achten Sie darauf, daß sich die Magazine leicht im Magazinschacht bewegen lassen. Dann kann das 1. Dia durch Drücken der Diawechseltaste  projiziert werden.

5 Einsetzen des Rundmagazins

Nehmen Sie den Deckel des Rundmagazins ab. Ziehen Sie den Diaschieber ganz aus dem Gerät heraus und setzen Sie das Rundmagazin von oben in den Magazinschacht ein, so daß die offene Seite zum Lüftungsgitter zeigt. Das Rundmagazin muß sich leicht in der Führung drehen lassen. Schieben Sie den Diaschieber wieder ins Gerät ein.

Achtung!

Eine einwandfreie Funktion des Rundmagazins ist nur gewährleistet, wenn das Magazin gleichmäßig mit Dias gefüllt ist.

6 Einschalten

Der Geräteschalter befindet sich auf der Rückseite des Projektors.

7 2 Helligkeitsstufen (nur Modell 250 S-AF)

Dieses Gerät arbeitet mit 2 Helligkeitsstufen. Stufe 1 = verminderte Helligkeit, Stufe 2 = volle Helligkeit.

8 Stufenlose Helligkeitsregelung (nur Modell 250 E-AF)

Über den Drehknopf kann die Projektionslampe stufenlos in der Helligkeit gesteuert werden.

9 Bildausrichtung

Das projizierte Bild kann durch Drehen der beiden vorderen Gerätefüße am Projektor korrekt auf die Projektionswand ausgerichtet werden. Der Projektor soll waagrecht stehen und sich gegenüber der Mitte der Projektionswand befinden.

10 Scharfstellen des 1. Dia

Stellen Sie das 1. Dia durch Drehen am Scharfeinstellknopf ein.

11 Herausnehmbares Bedienungsteil

Das Bedienungsteil kann zur Fernbedienung auch aus dem Gerät herausgenommen werden. Heben Sie das Fernbedienungsteil links an und nehmen sie es aus dem Gerät. Zum Wiedereinsetzen schieben Sie es zuerst rechts in die Halterung und verriegeln es dann durch leichten Druck auf die linke Seite.

12 Diawechsel

Der Diawechsel wird über die **↔** Taste am Bedienungsteil ausgelöst. Kurzer Druck bedeutet Diawechsel vorwärts, langer Druck Diawechsel rückwärts.

13 Selektiver Infrarot-Autofocus mit Override Control

Die Scharfnachstellung bei diesen Modellen erfolgt vollautomatisch. Lediglich das 1. Dia muß von Hand durch Drehen am Scharfeinstellknopf scharfgestellt werden. Über die beiden Scharfnachstelltasten **+** **+** am Bedienungsteil können Sie jederzeit in die automatische Scharfeinstellung eingreifen und die Schärfe korrigieren. Jetzt erlöschen die beiden Pfeile der elektronischen Einstellupe. Sobald Sie eine Diawechselstaste drücken, schaltet sich das Autofocus-System wieder ein und beide Pfeile leuchten auf.

14 Elektronische Autofocus-Einstellupe

Die beiden Pfeile der elektronischen Einstellupe zeigen an, daß das Autofocus-System arbeitet. Sobald das Dia scharf eingestellt ist, leuchten beide Pfeile gleichzeitig auf.

15 - 17 Softlift für Einzeldiaprojektion

Mit dem Softlift können Sie einzelne Dias projizieren.

Achtung!

Bei Verwendung des Softlifts muß der Dia-

schieber ganz in das Gerät eingeschoben und die Magazinschachtabdeckung abgenommen sein.

Durch leichten Druck auf die grüne Taste fährt der Softlift automatisch nach oben. Setzen Sie Ihr Dia seitenrichtig, auf dem Kopf stehend, seitlich in den Softlift bis zum Anschlag ein. Drücken Sie den Softlift an der schwarzen Fingermulde ins Gerät bis er einrastet. Jetzt wird Ihr Dia projiziert. Sie können das Dia nun durch Herausziehen des Diaschiebers ins Magazin einordnen oder durch Drücken der grünen Taste das Dia aus dem Gerät holen und das nächste einsetzen. Durch den Softlift eignet sich der Projektor ideal zum Auswählen und festlegen einer Diaschau bei gleichzeitigem Einsortieren ins Magazin.

18 Dia-Leuchtpult

Schieben Sie die Abdeckung in Richtung Projektionsobjektiv bis zum Anschlag. Jetzt können Sie Ihre Dias zum Vorbetrachten auf das Dia-Leuchtpult legen. Der Projektor muß eingeschaltet sein.

19 6-polige Anschlußbuchse

(Modelle 150 S-AF/250 S-AF)

An dieser Buchse können Tonbandgeräte oder Kassettenrecorder mit entsprechender Steuereinrichtung (z. B. NOKIA SL 837 AV Stereo) direkt angeschlossen werden.

An dieser Buchse kann auch die als Zubehör lieferbare, elektronische Zeitschaltuhr (Intervalle von 3 - 45 Sekunden) angeschlossen werden.

Achtung!

Bei vollautomatischer Vorführung darf der Projektor nicht unbeaufsichtigt sein.

20 14-polige Anschlußbuchse

(Modell 250 E-AF)

An dieser Buchse können Tonbandgeräte oder Kassettenrecorder mit entsprechender Steuereinrichtung (z. B. NOKIA SL 837 AV Stereo) direkt angeschlossen werden.

Die gleiche Buchse dient auch zum Anschluß der Überblendsteuergeräte PAXIMAT MULTIMAG DUO 66, A 350, A 655 und A 6000 oder von Geräten anderer Hersteller mit 14-poligem Anschluß und direktem Zugriff auf das Gate des Triac.

Über diese Buchse kann auch die als Zubehör lieferbare, elektronische Zeitschaltuhr (Intervalle von 3 - 45 Sekunden) angeschlossen werden.

Achtung!

Bei vollautomatischer Vorführung darf der Projektor nicht unbeaufsichtigt sein.

21 Feinsicherung

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Sicherung wechseln!

Der Sicherungshalter befindet sich im Boden

7 2 Helligkeitsstufen (nur Modell 250 S-AF)

Dieses Gerät arbeitet mit 2 Helligkeitsstufen. Stufe 1 = verminderte Helligkeit, Stufe 2 = volle Helligkeit.

8 Stufenlose Helligkeitsregelung (nur Modell 250 E-AF)

Über den Drehknopf kann die Projektionslampe stufenlos in der Helligkeit gesteuert werden.

9 Bildausrichtung

Das projizierte Bild kann durch Drehen der beiden vorderen Gerätefüße am Projektor korrekt auf die Projektionswand ausgerichtet werden. Der Projektor soll waagrecht stehen und sich gegenüber der Mitte der Projektionswand befinden.

10 Scharfstellen des 1. Dia

Stellen Sie das 1. Dia durch Drehen am Scharfeinstellknopf ein.

11 Herausnehmbares Bedienungsteil

Das Bedienungsteil kann zur Fernbedienung auch aus dem Gerät herausgenommen werden. Heben Sie das Fernbedienungsteil links an und nehmen sie es aus dem Gerät. Zum Wiedereinsetzen schieben Sie es zuerst rechts in die Halterung und verriegeln es dann durch leichten Druck auf die linke Seite.

12 Diawechsel

Der Diawechsel wird über die **↔** Taste am Bedienungsteil ausgelöst. Kurzer Druck bedeutet Diawechsel vorwärts, langer Druck Diawechsel rückwärts.

13 Selektiver Infrarot-Autofocus mit Override Control

Die Scharfnachstellung bei diesen Modellen erfolgt vollautomatisch. Lediglich das 1. Dia muß von Hand durch Drehen am Scharfeinstellknopf scharfgestellt werden. Über die beiden Scharfnachstelltasten **+** **+** am Bedienungsteil können Sie jederzeit in die automatische Scharfeinstellung eingreifen und die Schärfe korrigieren. Jetzt erlöschen die beiden Pfeile der elektronischen Einstellupe. Sobald Sie eine Diawechselstaste drücken, schaltet sich das Autofocus-System wieder ein und beide Pfeile leuchten auf.

14 Elektronische Autofocus-Einstellupe

Die beiden Pfeile der elektronischen Einstellupe zeigen an, daß das Autofocus-System arbeitet. Sobald das Dia scharf eingestellt ist, leuchten beide Pfeile gleichzeitig auf.

15 - 17 Softlift für Einzeldiaprojektion

Mit dem Softlift können Sie einzelne Dias projizieren.

Achtung!

Bei Verwendung des Softlifts muß der Dia-

schieber ganz in das Gerät eingeschoben und die Magazinschachtabdeckung abgenommen sein.

Durch leichten Druck auf die grüne Taste fährt der Softlift automatisch nach oben. Setzen Sie Ihr Dia seitenrichtig, auf dem Kopf stehend, seitlich in den Softlift bis zum Anschlag ein. Drücken Sie den Softlift an der schwarzen Fingermulde ins Gerät bis er einrastet. Jetzt wird Ihr Dia projiziert. Sie können das Dia nun durch Herausziehen des Diaschiebers ins Magazin einordnen oder durch Drücken der grünen Taste das Dia aus dem Gerät holen und das nächste einsetzen. Durch den Softlift eignet sich der Projektor ideal zum Auswählen und festlegen einer Diaschau bei gleichzeitigem Einsortieren ins Magazin.

18 Dia-Leuchtpult

Schieben Sie die Abdeckung in Richtung Projektionsobjektiv bis zum Anschlag. Jetzt können Sie Ihre Dias zum Vorbetrachten auf das Dia-Leuchtpult legen. Der Projektor muß eingeschaltet sein.

19 6-polige Anschlußbuchse

(Modelle 150 S-AF/250 S-AF)

An dieser Buchse können Tonbandgeräte oder Kassettenrecorder mit entsprechender Steuereinrichtung (z. B. NOKIA SL 837 AV Stereo) direkt angeschlossen werden.

An dieser Buchse kann auch die als Zubehör lieferbare, elektronische Zeitschaltuhr (Intervalle von 3 - 45 Sekunden) angeschlossen werden.

Achtung!

Bei vollautomatischer Vorführung darf der Projektor nicht unbeaufsichtigt sein.

20 14-polige Anschlußbuchse

(Modell 250 E-AF)

An dieser Buchse können Tonbandgeräte oder Kassettenrecorder mit entsprechender Steuereinrichtung (z. B. NOKIA SL 837 AV Stereo) direkt angeschlossen werden.

Die gleiche Buchse dient auch zum Anschluß der Überblendsteuergeräte PAXIMAT MULTIMAG DUO 66, A 350, A 655 und A 6000 oder von Geräten anderer Hersteller mit 14-poligem Anschluß und direktem Zugriff auf das Gate des Triac.

Über diese Buchse kann auch die als Zubehör lieferbare, elektronische Zeitschaltuhr (Intervalle von 3 - 45 Sekunden) angeschlossen werden.

Achtung!

Bei vollautomatischer Vorführung darf der Projektor nicht unbeaufsichtigt sein.

21 Feinsicherung

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Sicherung wechseln!

Der Sicherungshalter befindet sich im Boden

des Gerätes. Die Sicherung muß in den unteren Teil der Fassung eingesetzt werden. Im oberen Teil kann eine Ersatzsicherung untergebracht werden. Bei umschaltbaren Geräten befinden sich Sicherungen für beide Spannungsbereiche in der Halterung. Bei Spannungswechsel muß auch die Sicherung entsprechend gewechselt werden (Sicherungen siehe technische Daten).

Sicherheitskupplung

Sollte einmal ein Dia klemmen, so wird durch die Sicherheitskupplung der Diawechsel ausgekuppelt. Das Gebläse läuft weiter. Versuchen Sie, das klemmende Dia vorsichtig, manuell mit dem Diaschieber, aus der Diaführung zu bekommen. Dann schieben Sie den Diaschieber ganz in das Gerät hinein und betätigen die Diawechseltaste, bis der Diawechsel wieder korrekt arbeitet. Verwenden Sie nur einwandfreie Diarahmen und achten Sie darauf, daß sie ganz geschlossen sind.

Überhitzungsschutz

Ein zusätzlicher Überhitzungsschutz schaltet das Gerät bei Erreichen einer kritischen Temperatur ab. Es liegt entweder ein technischer Defekt vor, oder die Lüftungsschlitze sind verdeckt, die Ventilation ist unzureichend oder die Außentemperatur liegt über 60 °C (s. Sicherheitshinweise). Ziehen Sie sofort den Netzstecker, beseitigen Sie die Fehlerquelle oder lassen Sie den Defekt durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt beheben.

Der Überhitzungsschutz schaltet das Gerät nach entsprechender Abkühlung automatisch wieder ein.

22 - 24 Lampenwechsel

Modell 150 S-AF Halogenlampe 24 V/150 W

Modell 250 S-AF Halogenlampe 24 V/250 W

Modell 250 E-AF Halogenlampe 24 V/250 W

Das Gerät darf nicht an das Stromnetz angeschlossen sein!

Zum Lampenwechsel Gerät abkühlen lassen, bevor Lampe und umgebende Teile berührt werden.

Stecken Sie ein Werkzeug (z. B. Münze) in den Schlitz der Lampenabdeckung und nehmen Sie diese nach oben ab. Drücken Sie die Verriegelung in Pfeilrichtung und klappen Sie den darunterliegenden Lichtschutzdeckel auf. Nehmen Sie die verbrauchte Lampe heraus und setzen Sie eine neue Lampe ganz in den Sockel ein (**Lampenschutzhülle verwenden**). Schließen Sie den Lichtschutz bis er einrastet und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

25 + 26 Justieren der Lampe

Achtung! Bevor Sie den Projektor einschalten,

müssen der Lichtschutzdeckel geschlossen und die Lampenabdeckung aufgesetzt sein.

Schalten Sie das Gerät ein und bringen Sie das Lochdia, das sich im mitgelieferten Magazin befindet mit Hilfe des Softlifts zur Projektion.

Stellen Sie den Projektor senkrecht auf seine hintere Fläche. Justieren Sie die Lampe mittels der 3 Justierstifte an der Unterseite des Projektors. Die Lampe ist richtig justiert, wenn auf der aufgesetzten Objektivschutzkappe die beiden Lampenwendel wie gezeigt richtig abgebildet werden.

27 Tragegriff

Der Tragegriff an der Vorderseite des Gerätes wird zum Tragen herausgezogen.

Technische Daten:

Magazinsysteme:

PAXIMAT Flachmagazine,

PAXIMAT Rundmagazine,

PAXIMAT Compact-Magazin 50,

Gemeinschaftsmagazine DIN 108 T.8,

CS-Magazine,

LKM-Magazine

Diaformat: 5 x 5 cm

Ausleuchtung: 24 x 36 mm

Modell 150 S-AF:

Halogenlampe 24 V/150 W

6-pol. Anschlußbuchse für Tonband oder Timer

Modell 250 S-AF:

Halogenlampe 24 V/250 W

2 Helligkeitsstufen, 6-pol. Anschlußbuchse für Tonband oder Timer

Modell 250 E-AF

Halogenlampe 24 V/250 W,

stufenlose Helligkeitsregelung,

14-pol. Anschlußbuchse für Tonband, Timer oder Überblendsteuergeräte

Netzspannung: 230 V/50 Hz, umschaltbare

Ausführung (50/60 Hz): 115 V, 125 V, 230 V, 240 V

Standardobjektiv: Super Paxon 2,8/85 mm MC

Sicherung: 24 V/150 W =

T 1,25 A/230 - 240 V

T 2,5 A/115 - 125 V

24 V/250 W =

T 1,6 A/230 - 240 V

T 3,15 A/115 - 125 V

Maße: ca. 304 x 291 x 136 mm

Gewicht:

150 S-AF ca. 4860 g

250 S-AF ca. 5800 g

250 E-AF ca. 5800 g

Technische Änderungen vorbehalten.

Übersicht Original-PAXIMAT-MAGAZINE

Schedule Original-PAXIMAT-MAGAZINES

Typ ¹⁾	für Dias ²⁾ bis 2 mm	für Dias ³⁾ von 2-3,2 mm	Flach- ⁴⁾ Magazin	Rund- ⁵⁾ Magazin	Compact- ⁶⁾ Magazin	Farbe ⁷⁾ weiß	Farbe ⁸⁾ grau
36		36	•			•	
36 S	36		•				•
50		50	•			•	
50 S	50		•				•
100		100		•		•	
100 S	100			•			•
Comp. 50	50		•		•		•

1) type, 2) for slides up to 2 mm, 3) for slides from 2-3.2 mm, 4) straight magazine
5) circular magazine, 6) compact magazine, 7) colour white, 8) colour grey

Wichtiger Hinweis!

Ihre Dias müssen so gerahmt sein (seitenrichtig), daß Sie diese, mit der hellen Seite des Rahmens in Richtung Projektionslampe, in das Magazin einsetzen können.

Important hint!

Please insert these slide mounts into your magazine with the white side towards the lamp.

Avis important!

Vos dias doivent être encadrées (sans intervertir les côtés) de manière à pouvoir les entrer dans le panier de sorte que le côté clair du cadre-dia soit tourné dans la direction de la lampe de projection.

Belangrijk!

Uw dia's moeten zo in het diaraampje worden geplaatst (zonder de zijden te verwisselen) dat u ze in de dialader kunt steken op die wijze dat de heldere zijde van het raampje naar de projectielamp gericht is.

Importante!

Le vostre diapositive devono essere montate in modo che, una volta inserite nel caricatore, il lato bianco della loro montatura sia rivolto verso l'obiettivo.

CB 0093500014/01.97

¡Atención!

Sus diapositivas tienen que ser montadas de forma que puedan guardarse en el cajetín y que la parte blanca del marquito de la diapositiva este en dirección a la lámpara de proyección.

Atenção!

Os diapositivos têm que ser montados de forma a poderem ser guardados na caixa e a que o lado claro da montagem fique voltado para a lâmpara.

Observera:

Era diabilder måste vara monterade så att den vita sidan på diaramen är vänd mot projektorlampan.

Tärkeää!

Diojesi täytyy olla niin kehystettyjä, että dia-kehysten valkoinen puoli on projektorilamppua kohti.